

Andantino.

ночь... И съ на - ми со - гла - сенъ в пол - нѣ Госпо - да, за - бо - ты пресквер - но - е
Nacht! Ja Wohl habt ihr Recht ganz und gar, werthe Herrn! Gar schlechte Ge - fähr - ten sind

Andantino.

дѣ - ло, а сча - сті - я путь пре - кра - сенъ и ве - селъ, въ не -
Sor - gen, Ein hei - te - rer Weg zum Glü - cke uns füh - ret, auf

го мы пуска - емся смѣ - ло. Но толь - ко на э - томъ ве - се - ломъ пу - ти, по -
ihm sind al - lein wir ge - bor - gen! Doch ach! manches Mal auf dem We - ge zum Glück, da

рой спо - ты - кнуть - ся воз - мож - но, а кто спо - ты - кнет - ся, тотъ
straucheln mit un - ter selbst Wei - se. Und Man - cher, wer strau - chelt, der

ше - ю свер - нетъ... Со - вѣтъ мой хо - дитъ ос - то - рож - но. А, —
 bricht das Ge - nick... Drum wan - delt vor - sich - tig, und lei - se! Ah —

p ес - ли хо - ти - те, со - вѣтъ вамъ другой, онъ пѣс - ни при - хо - дит - ся къ ла - ду: кто
 an - de - rer Rath vielleicht bes - ser be - hagt? So wählt dem nach eu' rem Ge - fal - len: Nicht

счасть - - е у - тра - - тилъ, о счастье и не плачь. А что жъ? хо - хо - чи —
 här - - men soll sich, wer das Glück sich ver - jagt... Viel - mehr lach' er selbst

— до у - па - - - - - ду fff
 — bis zum Fal - - - - - len!

1^н МАСКА.
Allegro. 1st MASKA.

mf

(Одинъ изъ заговорщиковъ.)
(Einer von den Verschworenen.)

Со - вѣтъ хо - рошъ, поч -
Der Rath ist gut, ver

Allegro.

p

тен - ный ас - тро - логъ, но луч - ше ты въ за - мѣнъ своихъ со - вѣ - товъ, гря -
ehr - ter As - tro - log! doch bes - ser wär's statt dei - nes gu - ten Ra - thes, wenn

ду - шу - ю судь - бу намъ предска - жи.
un - ser Schick - sal du wahr - sa - gen thätst.

Э - то прав - да, ты про - чи -
Ja wahr - haf - tig, Sag' aus dem

Э - то прав - да, ты про - чи -
Ja wahr - haf - tig, Sag' aus dem

mf

тай по звѣз - дамъ, что рокъ су - литъ намъ въ гря - лу - щемъ?

Buch der Ster - ne, was uns die Zu - kunft be - schee - ret!

тай по звѣз - дамъ, что рокъ су - литъ намъ въ гря - лу - щемъ?

Buch der Ster - ne, was uns die Zu - kunft be - schee - ret!

1^я МАСКА.
1ste MASKA.

Вотъ на при - мѣрь, мо - ю судьбу ты зна - ешь?

Mein Schicksal denn, kannst du vielleicht es sa - gen?

ГАЛЕОФА.
GALEOFA.

(Разсматриваетъ его руку.)
(Die Hand des Gastes betrachtend.)

He o - чень вол -

Mein Freund, um dein

нуй - - ся о судьбѣ сво - ей: те - - бя судь - ба вы - со - ко возне -
 Schick - - sal Sorge nimmer dich: Gar hoch steigst du in Bälde wohl em -

1^{re} МАСКА.1^{ste} MASKA. 3

сѣтъ Благо - да - рю за предска - зань - е э - то: я радъ вы -
 nur! Ei, sei be - dankt für sol che fro - he Zu - kunft, Ger - ne steig

ГАЛЕОФА.

GALBOFA. *mf*

со - ко воз - нес - тись! Хо - тя бы на
 ich zur Höh' em - por! Auch et - - wa, wenn

ви - - сѣ - ли - цу вадер - - - ну - ли те - - бя?
 die - - se Hö - he nur ein Gal - gen wär'?

1^{re} MАСКА.
1^{ste} MАСКА.

Ну, э - тотъ постъ те - бѣ предо - ста - вля - ю: у - до - бенъ онъ для на - блю -
Nein, sol - che Eh - re passt für dich besser, du kannst von dort aus nach den

(Отводи его въ сторону.)
(Ihn bei Seite führend.)

ГАЛЕОФА.
GALEOFA.

Roco meno mosso.

денья не - ба. Для за - го - ворщиковъ е - ще у - доб - нѣй!
Sternen spä - hen! Ich meine, Gal - gen sind wohl für Ver - schwor - ne!

Roco meno mosso.

(Испуганный въ сторону.) 1^{re} MАСКА.
Allegro. (Er schrocken, bei Seite.) 1^{ste} MАСКА.

Ахъ, чортъ возь - ми! Долж - но быть онъ ши - онъ,
Pfiu, Teu - fel doch! der Kerl ist ein Spi - on!

Allegro.

(Уходить въ сторону.)
(Tritt zur Seite.)

и вы - смотрѣлъ насъ въ гро - тѣ.
und hat uns hier nach - ge - spü - ret!

mf Астро - логъ, я про - шу васъ, мой го - рос - копъ по - ско - рѣ - е.
Astro - log, darf ich bit - ten mein Ho - ros - kop mir zu stel - len?

P

ГАЛЕОФА. (берётъ ее за руку.)

GALEOFA. (fasst ihre Hand.)

mf Вашъ го - рос - копъ, пре - лестна - я синь -
Eu'r Ho - ros - kop, o schö - ne Sig - no -

f *mf*

(Смотрить ея руку.)

(Betrachtet die Hand.)

о - ра?
гѣ - па? Иа -
Sehr

p *f*

вольте онъ го - товъ!
ger - ne! leicht ist das!

Нынче ночь - ю вы на су - шѣ у
die - se Nacht werdet ihr zu Hau se er

mf *f*

2^я МАСКА.
2^{te} MASKA.ГАЛЕОФА
GALEOFA.

mf

то - не - те. Какъ у - то - ну я на су - шѣ?
trin - ken noch. Wie denn er - tränk' ich zu Hau - se?

mf

Синь - о - ра, э - то
Sig - no - ра, das ist

f *riten.* *a tempo.*

вѣр - но: въ обь - я - ті - яхъ му - жа у - то - не - те вы!
si - cher; ihr wer - det er - trin - ken im Arm' - ei - nes Mann's!

f *riten.* *p a tempo.*

ХОРЪ.
CHOR.

mf

Астро - логъ нашъ зна - етъ всё, онъ по звѣздамъ въду - шѣ чи - та - етъ.

mf

Astro - log, gar wei - se bist du, aus den Sternen er forschst du die Her - zen!

mf

Астро - логъ нашъ зна - етъ всё, онъ по звѣздамъ въду - шѣ чи - та - етъ.

mf

Astro - log, gar wei - se bist du, aus den Sternen er forschst du die Her - zen!

mf *p*

У - год - но вамъ чтобъ я на - звалъ и - мя мо - ря что васъ по - гло - титъ?
Be - liebt es euch, dass ich nen - ne je - nes Meer das heut' euch verschlin - get?

Musical score for Galeofa's first entry, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *p*.

2^я МАСКА.
2^{te} MASKA.

Нѣтъ; нѣтъ! не на - до! Ви жу я вы подъ маской у - га - дывать у -
Nein, nein, nicht nö - thig! Vor Euch schützet die Hül - le der Mas - ke nicht, scharf

Musical score for the second mask's entry, featuring a vocal line and piano accompaniment.

ГАЛЕОФА.
GALEOFA.

мѣ - е - те! Да, синь - о - ра, у - мѣ - ю!
se - het ihr! Ja, Sig - no - ra scharf seh' ich!

Musical score for Galeofa's second entry, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *mf*.

РОДОЛЬФЪ.
RODOLFO.

Но мо - жетъ быть, сей - часъ вы о - ши - бѣ - тесь: ска - жи - те Астро - логъ, кто я?
Und doch kann's sein, dass ihr sog - leich euch ir - ret: Herr Astro - log, sagt, wer bin ich?

Musical score for Rodolfo's entry, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *mf*.

ГАЛЕОФА.
GALEOFA.

Presto.

f

Кто вы, синьоръ, вы? —
Ihr seid, Signor, Ihr —

Вы Эцце - ли - но ди Ро - ма - но.
seid Ez ze - li - no di Ro - magno!

РОДОЛЬФЪ.
RODOLFO.

Стой - те, от - ку - да вы уз - на - ли э - то и - - мя?
Schweiget! wie konn - tet Ihr er - kun - den die - sen Na - - men?

ХОРЪ.
CHOR.

p

Подъ мас - - - кой онъ уз - налъ — е - - го,

Ha! kei - - - ne Mas - ke birgt — vor ihm!

Подъ мас - - - кой онъ уз - налъ — е - - го.

Ha! kei - - - ne Mas - ke birgt — vor ihm!

онъ от - кро - етъ тай - ны на - ши
 Er er - forschet Al - les Herz und

онъ от - кро - етъ тай - ны на - ши
 Er er - forschet Al - les Herz und

онъ от - кро - етъ тай - ны на - ши
 Er er - forschet Al - les Herz und

онъ от - кро - етъ тай - ны на - ши
 Er er - forschet Al - les Herz und

всѣ и вы - дастъ мужь - ямъ Онъ по - гу -
 Sinn! den Gat - ten wird Er uns ver - ga -

всѣ и вы - дастъ мужь - ямъ Онъ по - гу -
 Sinn! den Gat - ten wird Er uns ver - ga -

всѣ и вы - дастъ вра - гамъ Онъ по - гу -
 Sinn! den Fein - den wird Er uns ver - ga -

всѣ в вы - дастъ вра - гамъ Онъ по - гу -
 Sinn! den Fein - den wird Er uns ver - ga -

- - - битъ насъ, онъ вы - - - дастъ насъ мужь -
 - - - then, Ja den Gat - - - ten er's ver -
 - - - битъ насъ, онъ вы - - - дастъ насъ мужь -
 - - - then, Ja den Gat - - - ten er's ver -
 - - - битъ насъ, онъ вы - - - дастъ насъ вра -
 - - - then, Ja den Fein - - - den er's ver -
 - - - битъ насъ, онъ вы - - - дастъ насъ вра -
 - - - then, Ja den Fein - - - den er's ver -

Allegro vivace.

**ГАЛЕОФА.
GALEOFA.**

(Родольфу, указывая на уходящихъ.)
(zu Rodolfo, auf die Andern hinweisend.)

Синь - о - ры струхну - ли! Пусть у -
 Die Feig - lin - ge zit - tern! Lasst sie
 ямъ!
 räth!
 ямъ!
 räth!
 гамъ!
 räth!
 гамъ!
 räth!

(Уходятъ озираясь на Галеофу полунасмѣшливо, полу-боязливо.)

(Sie entfernen sich, indem sie halb spöttlich, halb ängstlich auf Galeofa zurückblicken.)

Allegro vivace.

p

ко - дятъ, а вы ос - тань - тесь!
 lau - fen! doch Ihr ver - wei - let!

Онъ о -
 Er bringt
 Онъ о -
 Er bringt

Сло - ва два ска - зать вамъ мнѣ на - - - до на - -
 Nur zwei Wor - te sa - gen möcht' Euch im Ge - -

па - - - сень намъ.
 uns Ge - - - fahr!

па - - - сень намъ. Луч - - - ше намъ
 uns Ge - - - fahr! Bes - - - ser ist's,

е - ди - - нѣ
hei - men ich!

p

Прочь уй - - - демъ!
Lasst uns geh'n!

p

Прочь уй - - - демъ! (Уходятъ.)
Lasst uns geh'n! (Ab.)

Прочь уй - - - демъ!
fort zu geh'n!

p

Прочь уй - - - демъ!
fort zu geh'n!

f

ff

8.....